

használati utasítás • návod na použití • manual de utilizare uputstvo za upotrebu • navodilo za uporabo návod k použití • uputa za uporabu

EN MAINS POWER ADAPTOR

Ideal for all 12 V operated equipment, up to max. 300 mA power consumption • 5,5 x 2,1 mm power supply connection • with LED indicator light • length of connection cable: 115 cm

Always connect the adapter to the device first and then plug in to the mains. The adapter is suitable only for operating devices operated with 12 V DC up to 300 mA power consumption. Insert only to such socket which has the conforming polarity, which is written on the device, otherwise the device can get defective.

ATTENTION! The adapter is only for indoor use. In dry conditions. Removing the housing is life-threatening! Never attempt to disassemble the appliance and leave it to a specialist. In case the power cable becomes damaged, disconnect the power supply immediately and contact a specialist! Clean with a soft, dry cloth, do not use aggressive detergents!

H HÁLÓZATI ADAPTER

Ideális minden 12 V-os készülékhez, max. 300 mA áramfelvételig • 5,5 x 2,1 mm tápegység csatlakozóval • LED jelzőlámpával • csatlakozóvezeték hossza: 115 cm

Először mindig a készüléke csatlakoztassa az adaptert és utána a hálózati aljzatba. A hálózati adapter csak 12 V egyenfeszültségű igénylő és maximum 300 mA áramfelvétellel berendezések üzemeltetésére alkalmas. Csak a készüléken feltüntetett polaritási csatlakozójáratba illeszse, ellenkező esetben a készülék meghibásodhat. **FIGYELEM!** Az adapter kizárólag beltéri, száraz körülmények között használható. A készülék burkolatának eltávolítása életveszélyes! Soha ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, javítását bízza szakemberrel! A hálózati csatlakozókábel megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa a készüléket, és forduljon szakemberhez! Tisztítása puha, száraz törölközővel történhet, ne alkalmazzon agresszív tisztítószereket! Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK SIETŮVÝ ADAPTÉR

Ideálny ku všetkým 12 V prístrojom, do spotreby prúdu max. 300 mA • 5,5 x 2,1 mm napájacia vidlica • LED kontrolka • dĺžka napájacieho kábla: 115 cm

Adaptér najprv vždy pripojte do prístroja a len potom do sieťovej zásuvky. Sieťový adaptér je vhodný len na napájanie zariadení na 12 V jednosmerný prúd a do spotreby prúdu max. 300 mA. Prístroj pripojte do napájacieho konektoru len podľa uvedenej polarity, v opačnom prípade prístroj sa môže poškodiť.

POZOR! Adaptér je vhodný len na vnútorné použitie. Odstránenie krytu je životu nebezpečné! Nikdy sa nepokúšajte prístroj rozobrať, jeho opravu zverte do rúk odborníka! V prípade poškodenia sietevo napájacieho kábla prístroj okamžite odpojte zo siete a obráťte sa na odborníka! Očistite mäkkou, suchou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** Gútsky rad 3, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO ADAPTOR DE REȚEA

Ideal pentru toate echipamentele care funcționează la curent continuu de 12 V și au un consum de max. 300 mA • conector la alimentare 5,5 x 2,1 mm • semnalizare LED • lungime cablu de conectare: 115 cm

Adaptorul se conectează înțâi de aparat, apoi în priză de perete. Adaptorul de rețea este potrivit numai pentru alimentarea echipamentelor cu necesar de curent continuu de 12 V și consum de curent de max. 300 mA. Conectați doar într-o priză cu polaritatea identică cu cea menționată pe echipament; în caz contrar acesta se poate defecta.

ATENȚIE! Adaptorul se poate utiliza doar în interior, în mediu uscat. Îndepărtarea carcasei/rețeaore pune viața în pericol! Nu încercați niciodată demontarea aparatului; repararea trebuie efectuată de un specialist! La deteriorarea cablului de rețea, scoateți echipamentul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist! Curățarea trebuie efectuată cu o lavetă moale, uscată, fără utilizarea unor soluții agresive de curățare!

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str.

Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Tara de origine: China

SRB STRUJNI ADAPTER

Idealan za sve uređaje 12 V maks. 300 mA potrošnje struje • utikača za napajanje 5,5 x 2,1 mm • LED indikacija rada • dužina priključnog kabela: 115 cm

Strujni adapter se prvo uključuje u uređaj i samo nakon toga u strujnu utičnicu. Ovaj strujni adapter je pogodan samo za uređaje sa 12 V jednosmernim radnim naponom i maksimalnom potrošnjom struje do 300 mA. Koristite ga samo za uređaje sa identičnim polaritetom utičnice, u suprotnom može da dođe do kvara uređaja.

PAŽNJA! Strujni adapter je isključivo pogodan za upotrebu u svim zatvorenim prostorijama. Odstranjivanje kućišta strujnog adaptera je opasno po život! Nikada ne rastavljajte uređaj, popravke poverite stručnom licu! Ako se ošteti priključni kabal, odmah isključite adapter iz struje i obratite se stručnom licu! Za čišćenje koristite mekane suve krpe, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 (0)24 686 270

www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina

Proizvođač: Somogyi ElektronikKft.

SLD ELEKTRIČNI PRETVORNIK

Idealan za vse naprave 12 V maks. 300 mA porabe elektrike • vtičak za napajanje 5,5 x 2,1 mm • LED indikacija delovanja • dolžina priključnega kabla: 115 cm

Električni pretvornik se najprej vključi v napravo in šele za tem v električno vtičnico. Ta električni pretvornik je primeren samo za naprave z 12 V enosmernu delovno napetostjo in maksimalno porabo elektrike do 300 mA. Uporabljajte ga samo za naprave z identično polariteto vtičnice, v nasprotnem lahko pride do okvare naprave.

POZOR! Električni pretvornik je izključno primeren za uporabo v suhih zaprtih prostorih. Odstranjevanje ohišja električnega pretvornika je smrtno nevarno! Nikoli ne razstavljajte napravo, popravila zaupajte strokovno usposobljeni osebi! Če se poškoduje priključni kabal, takoj izključite pretvornik iz električnega omrežja in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! Za čiščenje uporabljajte mehke suhe krpe, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva!

Distributer za SLD: **ELEMENTA ELEKTRONIKAD.o.o.**

Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64

Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska

CZ SIŤOVÝ ADAPTÉR

Použitelný pro všechny 12 V přístroje, s odběrem max. 300 mA • 5,5 x 2,1 mm konektor • LED kontrolka • napájecí kabal, délka: 115 cm

Nejdříve připojte adapter ke spotřebiči a až pak připojte adapter do elektrické sítě. Síťový adapter použijte k napájení jednosměrných 12 V spotřebičů s maximálním odběrem 300 mA. Připojte do zásuvky dle vyznačené polaritě na zařízení, v opačném případě může dojít k poškození zařízení.

UPOZORNĚNÍ! Adapter používejte jenom v suchých vnitřních prostorech. Odstranění krytu zařízení je životu nebezpečné! Nikdy se nepokoušejte zařízení opravit sami, opravu zvěřte do rukou odborníka! V případě poškození napájecího kabelu, odpojte zařízení od elektrické sítě a obraťte se na odborníka! K čištění používejte jemnou suchou utěrku, nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

HR MREŽNI ADAPTER

Idealan za opremu 12 V DC, do korištenja 300 mA snage • 5,5 x 2,1 mm napajanje • LED svjetlosni indikator • dužina kabela za povezivanje: 115 cm

Adapter uvijek povežite prvo na uređaj, zatim na glavni napon. Adapter je prigodan samo za rad uređaja sa 12 V DC, do 300 mA potrošnje snage. Umetnite samo u utičnicu koja ima odgovarajući polaritet, koji je napisan na uređaju, u suprotnom može biti povaren.

UPOZORENJE! Adapter je samo za unutarnju primjenu, na suhom mjestu! Nikada ne pokušavajte rastaviti uređaj, to ostaviš specialisti. U slučaju da se kabal za napajanje ošteti, isključite ga i odmah kontaktirajte specialistu! Čistite sa mekom, suhom krpom, ne koristite agresivne deterdžente!

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M. Spähe 2A/30,

72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095

Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi ElektronikKft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5,

10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148

Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi ElektronikKft.



The power cable is not replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. / A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a termék meg kell semmisíteni. / Sietový pripojovací kabal je nevymeniteľný. V prípade poškodenia likvidujte výrobok. / V prípade de conectare de rețea nu este schimbabil. Dacă produsul este deteriorat trebuie eliminat. / Oštećení priključni kabal nije zamjenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. / Poškodovani priključni kabal ni zamjenjiv. Če se zgodi da se priključni kabal poškoduje, izdelke ni več primeren za uporabo. / Pripojni síťový vodič nelze vyměnit. Jestliže dojde k poškození, výrobek musí být zlikvidován. / Priključni kabal za struju se ne može zamjeniti. Ako se ošteti proizvod treba biti uništen.



230 V ~ / 50 Hz • 300 mA / 3,6 VA (max.) • 12 V DC • 5,5 x 2,1 mm

